

## Resúmenes en Español

### **Intervenciones psicosociales o programas integrados para el bien-estar?**

Durante 25 años, los programas humanitarios han tenido una atención creciente en relación al impacto psicológico y social de los conflictos, y una amplia variedad de enfoques se han desarrollado para tratar los aspectos 'psicosociales'. Los autores argumentan que catalogar a este tipo de actividades como un sector distinto de actividades no ayuda. Por el contrario, lo que se requiere es una estrecha coordinación operacional entre las distintas formas de intervenciones destinadas a ayudar a todo tipo de población afectada por los conflictos armados. El artículo incluye un marco de trabajo gráfico que muestra la integración de agrado, participación y desarrollo con los distintos elementos de bien-estar. Se propone un enfoque y perspectiva integrada en donde se pone atención en los aspectos psicosociales dentro de los programas humanitarios a través de todos los sectores de intervención. La pregunta fundamental no es, qué conforma una 'intervención psicosocial, sino más bien, cómo las intervenciones humanitarias juntas promueven un bien-estar general. A través del artículo, diferentes aspectos son ilustrados con ejemplos del trabajo de terreno.

**Palabras claves:** psicosocial, intervenciones psicosociales, bien-estar psicosocial, humanitario, conflicto, biológico, social, espiritual, emocional, mental, cultural, análisis, planificación, necesidades.

### **Violencia con un propósito: exploración de las funciones y significado de la violencia en la República Democrática del Congo.**

En las situaciones de conflictos armados en sub-Sahara de Africa, existe la gran tendencia de describir la violencia rebelde como una guerra sin sentido de 'todos-en-contra-de-todos'. Esta violencia es a menudo ilustrada por la imagen de jóvenes drogados y armados, que están dedicados al harrazamiento de civiles inocentes, y en donde la única motivación parece ser el actuar en beneficio de un vandalismo organizado. Aunque el 'sin sentido' puede aparecer, aún así la violencia tiene sus funciones. Esta es usada para crear estrategias de control político, y tiene una identidad y una dimensión social importante. Este artículo explora las funciones políticas y socio-psicológicas de la violencia en áreas rurales de la República Democrática del Congo. El análisis se centra en las provincias al Norte y Sur de Kivu y en Ituri, en donde los autores han realizado una extensiva investigación de campo. El análisis se desarrolla especialmente en relación a la desmovilización y a los esfuerzos de re-integración que son efectuados dentro de las posibilidades del actual proceso de 'transición' en la DRC, el cual hasta ahora ha entregado resultados limitados. Adicionalmente al análisis político y socio-psicológico, los autores intentan explorar algunos métodos alternativos para la re-integración de ex-combatientes tomando en consideración las transfor-

maciones políticas y sociales que resultan de la violencia funcional in the DRC.

**Palabras claves:** Conflicto civil, resolución de conflicto, República Democrática del Congo, desmovilización, reintegración.

---

**Pan y rosas: Apoyo a mujeres refugiadas en un grupo multicultural.**

Este informe de campo describe el trabajo de apoyo y reconciliación en un grupo terapéutico multicultural y multilingüe de mujeres refugiadas Africanas en un barrio de Johannesburg, África del Sur. Se discuten los problemas de los participantes, el enfoque terapéutico (el cual incluye ejercicios de conformación de equipos, guías para la imaginación, narración de historias/testimonios, dibujos, modelaje y discusión) y el impacto en los participantes.

**Palabras claves:** reconciliación, apoyo.

---

**Impacto psicosocial del Tsunami en una zona de guerra: experiencias del Norte de Sri-Lanka**

Tres días después de que el Tsunami azotó la zona de guerra en el distrito de Jaffna al Norte de Sri-Lanka, se formó un cuerpo de ayuda de Salud Mental. En el report del trabajo de terreno se describe el enfoque de este cuerpo de ayuda, y la co-operación de 18 agencias humanitarias.

**Palabras claves:** Tsunami, primeros auxilios psicológicos.

**La salud mental de los refugiados Afganos en Pakistán -un breve estudio cualitativo de terreno.**

En los últimos 25 años, los refugiados Afganos son considerados como el mayor número de personas desplazadas en el mundo. Gran parte de esta población ha buscado refugio en Pakistán. Muchos refugiados Afganos han vivido sufrimientos inimaginables debido a la guerra y sus consecuencias. Aunque la salud mental es un aspecto esencial en el cuidado de los refugiados, la salud y el bien-estar de los refugiados Afganos no ha sido bien estudiado. Este mapeo cualitativo de terreno intenta obtener alguna comprensión de los factores colectivos que influyen en la salud mental de un campo de refugiados en Karachi, Pakistán. Se presentan diferentes formas y expresiones de estrés, y también algunos mecanismos de coping utilizados por los refugiados en el campo. Se entregan algunas recomendaciones en base a los resultados obtenidos.

**Palabras claves:** refugiados Afganos, salud mental, estrés, coping, intervención.

---

**Qué se puede aprender de los psicólogos 'locos'? Un enfoque comunitario en el apoyo psicosocial en Guatemala en situación de post-conflicto**

Este artículo presenta un enfoque comunitario para apoyar a gente afectada por la tortura y la violencia organizada en Guatemala en situación de post-conflicto. A través de la observación de un grupo de reflexión y de entrevistas de grupo con participantes de un grupo

comunitario de reflexión para mujeres se muestra el trabajo práctico llevado a cabo por el programa del ODHAG y el RCT. El programa se centra en la construcción activa de sistemas de apoyo social de confianza y en el re-establecimiento de las relaciones personales. Se argumenta que pese a que el enfoque comunitario emplea el concepto de salud como la estrategia de entrada, este enfoque no tiene como objetivo final la disminución de los síntomas de salud, sino que la creación de estructuras sociales dentro de la comunidad que sean capaces de crear una transformación política y social.

**Palabras claves:** apoyo social, psicología comunitaria, sobrevivientes de la tortura